



BARRYVOX® S

BENUTZERHANDBUCH	DE
USER MANUAL	EN
MODE D'EMPLOI	FR
MANUALE	IT
MANUAL DEL USUARIO	ES
BRUKERHÅNDBOK	NO
ANVÄNDARHANDBOK	SV
NÁVOD K OBSLUZE	CS
NAVODILA ZA UPORABO	SL
INSTRUKCJA OBSŁUGI	PL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	RU
取扱説明書	JA



WHEN TIME IS
YOUR ENEMY,
**FAST IS
YOUR FRIEND.**

EXTEND YOUR WARRANTY

www.Barryvox.com



BARRYVOX® S

DE	BENUTZERHANDBUCH	4
EN	USER MANUAL	24
FR	MODE D'EMPLOI	44
IT	MANUALE	64
ES	MANUAL DEL USUARIO	84
NO	BRUKERHÅNDBOK	104
SV	ANVÄNDARHANDBOK	124
CS	ŘÁVOD K OBSLUZE	144
SL	NAVODILA ZA UPORABO	164
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	184
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	204
JA	取扱説明書	224
	DECLARATIONS OF CONFORMITY	242

North America:
Mammut Sports Group Inc.
458 Hurricane Lane
Williston, US-VT05495
Phone +1 800 451 5127
info@mammutusa.com

Europe:
Mammut Sports Group GmbH
Mammut Basecamp 1
DE-87787 Wolfertschwenden
Phone +49 (0)8334 3620 0
germany@mammut.ch

Switzerland (Head Office):
Mammut Sports Group AG
Birren 5, CH-5703 Seon,
Phone +41 (0)62 769 81 81
info@mammut.ch

mammut.com

Congratulations on the purchase of your new Barryvox®S.

This user manual explains the functionality and use of the Barryvox®S. The Barryvox®S is a revolutionary, sensor-controlled avalanche transceiver, which is very easy to use. Additional detailed information and advanced instruction may be found in the Barryvox®S Extended Reference Guide.

Register your Barryvox®S and get a 3 year warranty extension!

Register your Barryvox®S today at www.Barryvox.com, to get important information such as announcements about the availability of software updates.

After a successful registration your device is covered for 5 years by warranty.

Barryvox® Transceivers – Made in Switzerland

Our heritage is compelling. Mammut and Barryvox® follow the time-honored tradition of world-class precision products made in Switzerland. From its design to its engineering and production, this device is completely made in Switzerland.

This device is compatible with all avalanche transceivers that comply with the EN 300718 standard and operate on a frequency of 457 kHz.

The following documents for the Barryvox® transceivers are available at www.mammut.ch/BarryvoxManual:

Barryvox®S User Manual

This user manual describes the SEND and group check functions as well as the standard search mode. In addition, you will find all information regarding basic maintenance, warranty and repair as well as the technical specifications.

Barryvox®S Extended Reference Guide

The Extended Reference Guide is a comprehensive resource of information for your Barryvox®S. It includes additional information that augments the user manual concerning device settings, advanced search and rescue techniques, and in particular the alternate search mode. It is an important and valuable resource for advanced recreational and professional users – and all educators.

Approval / Conformity

All information concerning approval and conformity is available at the very end of this booklet.

BARRYVOX®S

USER MANUAL

EN

HANDLING THE BARRYVOX®	26
INITIAL SETUP	27
COCKPIT – OVERVIEW OF FUNCTIONS	32
GROUP CHECK	34
SEND	36
SEARCH	37
EXCAVATING THE BURIED SUBJECT	40
ADDITIONAL INFORMATION	41
DECLARATIONS OF CONFORMITY	244

Like all transceivers, the Barryvox® contains shock sensitive ferrite antennas. Therefore, you should handle it with utmost care!

Store the device and the carrying system in a dry spot that is protected from extreme cold or heat and direct sunshine.

Always check the result of the self- and battery test, pay attention to alert messages and carry out the group check.

It is your responsibility to frequently check your Barryvox® for mechanical damage of the casing, proper function of the main switch, battery compartment cover as well as cleanliness and mechanical integrity of the battery contacts.

To ensure the proper performance of the transceiver, it is highly recommended that you send your device to an official Barryvox® service center once every three years for a functional test. The recommended date of the next check can be viewed under «Maintenance» in the shut down sequence of the device. (see chapter «Periodic Checks» of the Barryvox®S Extended Reference Manual).

Interferences

Always avoid having other electronic devices (e.g. mobile phones, radios, headlamps, cameras), metal objects (pocket knives, magnetic buttons), or other transceivers close to (20 cm in SEND; 50 cm in SEARCH) your running avalanche transceiver.

You should not wear clothing with magnetic buttons! Users of pacemakers are advised to carry the device in a secure pants pocket (no vital data detection). Consult the manufacturer's instructions with regard to the impact on pacemakers.

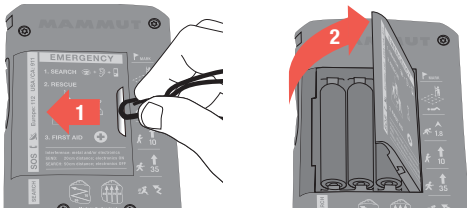
When searching, hold the device at a minimum of 50cm away from these objects and turn off any electronic devices, if possible. It is highly recommended to turn OFF mobile phones!

INITIAL SETUP

Batteries

Only use alkaline (LR03/AAA) or lithium (LR92/AAA) batteries of the same type. Always insert 3 new batteries of the same type. In case these batteries need to be removed, the same 3 batteries or 3 new batteries must be reinserted. Never use rechargeable batteries and always replace all the batteries at the same time.

Make sure the lid is properly closed and that the device and the batteries stay dry.



Use a fingernail or the leash clip to slide battery door to the left, and it will swing open.

Periodically inspect the battery compartment. Clean or dry it, if needed, since moisture can cause corrosion. Avoid touching the contacts with your hands, use a clean cloth. A reliable power supply is crucial for safe operation.

When storing or not using the transceiver for an extended period of time (summer, travelling, shipping), remove alkaline as well as lithium batteries and leave the battery compartment open. The warranty becomes void if batteries have leaked!

EN

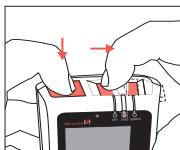
Main Switch OFF / SEND / SEARCH

The main switch is located on the top side of the device. In the left position OFF, the device is turned off, in the center position SEND the device is in SEND mode and in the right position SEARCH, the device is in SEARCH mode. For safety reasons, it is required to press the hinged unlock button to leave the SEND mode. To return from SEARCH to SEND, simply push the main switch sideways.

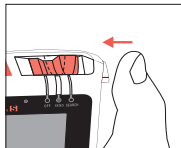
Always make sure that the switch locks into position mechanically to avoid an undesired change of mode.



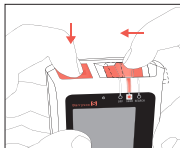
OFF → SEND



SEND → SEARCH



SEARCH → SEND



SEND → OFF

User Interface and Use of Buttons

The Barryvox®S uses an easy navigation based on three buttons: The two scroll-bar buttons located on the side and the orange Flag button on the front. To scroll up or down in any menu or list, use the up and down buttons on the side. To confirm your selection, use the orange  button on the front. The action triggered by pressing the  button is shown in menus or in the softkey bar at the bottom of the screen.

Samples:

Press the  button to ...
...confirm your selection.

Cancel	
Deutsch	
English	
Français	
Italiano	
	

Language

When turning the device on for the first time and switching to SEND, the user language must be selected. Use the scroll-bar to scroll up or down in the list and confirm your selection by pressing the  button on the front.



Owner

The Barryvox® S allows you to enter your name, address, and other information, such as your phone number or e-mail address. This information is displayed every time the transceiver is turned on. («Settings» chapter of the Barryvox® S Extended Reference Guide)



EN

Settings

For advanced recreational and professional users, you can adjust the Barryvox® S SEARCH Settings to best fit your requirements and abilities, for example to turn on the «Pro-Search» feature. («Settings» chapter of the Barryvox® S Extended Reference Guide)



Start-Up / Self- and Battery Test

While starting, the device conducts a self test. The result of the self-test is shown the first time the device enters a SEND mode.

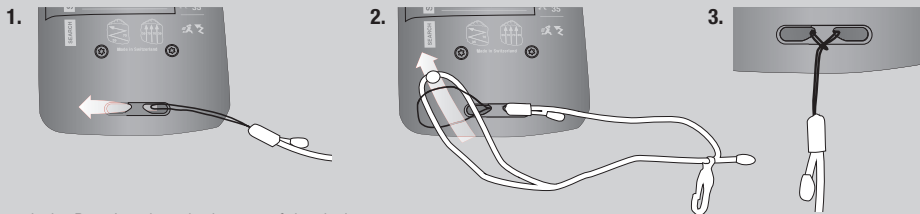
If the battery power falls below 20% or the battery icon is displayed, the batteries must be replaced as soon as possible! The meanings of the different alert messages are described in detail in the Barryvox® S Extended Reference Guide.

Carrying Positions

Adjust the BarryMount to fit your body. Regardless of the carrying position, the display should always face your body!

The detection of vital data is only possible if you carry the device in the BarryMount. (Chapter «Triage Criteria and Vital Data» in the Barryvox® S Extended Reference Guide).

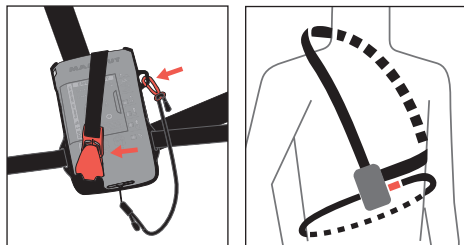
BarryLeash



Attach the BarryLeash to the bottom of the device.

BarryMount (Recommended Carrying Position)

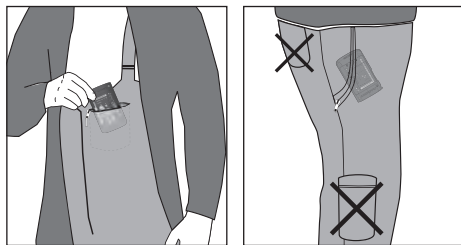
The BarryMount should be put on over your innermost layer of clothing prior to beginning the trip (see illustration) and must be worn on your body for the duration of the trip. The transceiver must always remain covered by one layer of clothing. The device itself is inserted into the BarryMount according to the illustration. It should always remain attached to the holster using the clip of the BarryLeash.



Carrying the Transceiver in a Pocket

(without vital data detection)

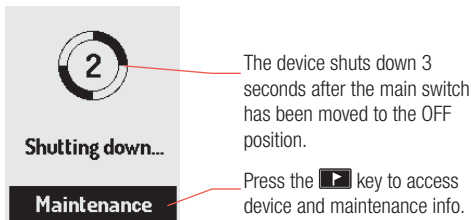
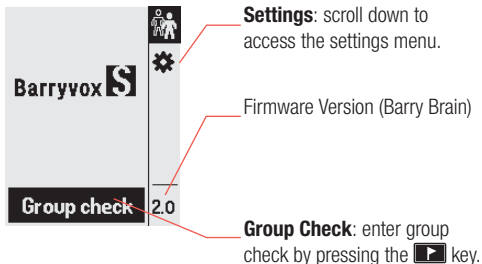
If you carry the Barryvox® in a pants pocket, the zipper must remain closed for the duration of the trip. Always use a secured pocket (see illustration). The wrist loop should be secured to your pants or around your belt.



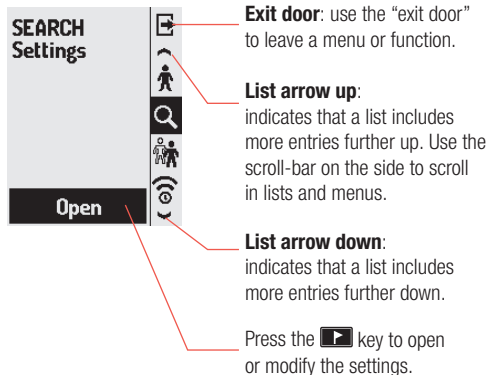
EN

COCKPIT – OVERVIEW OF FUNCTIONS

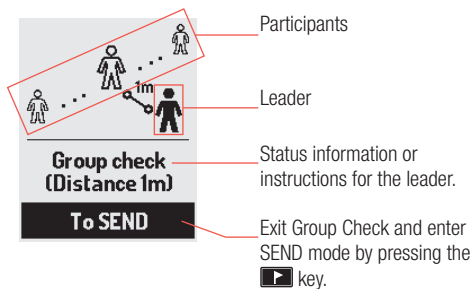
Turning the Device ON and OFF



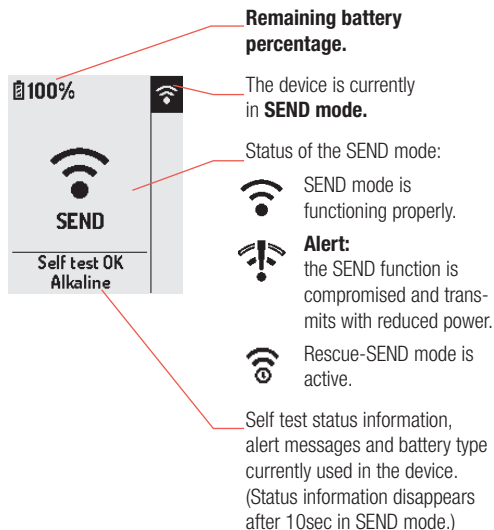
Settings and Navigation in Lists



Group Check



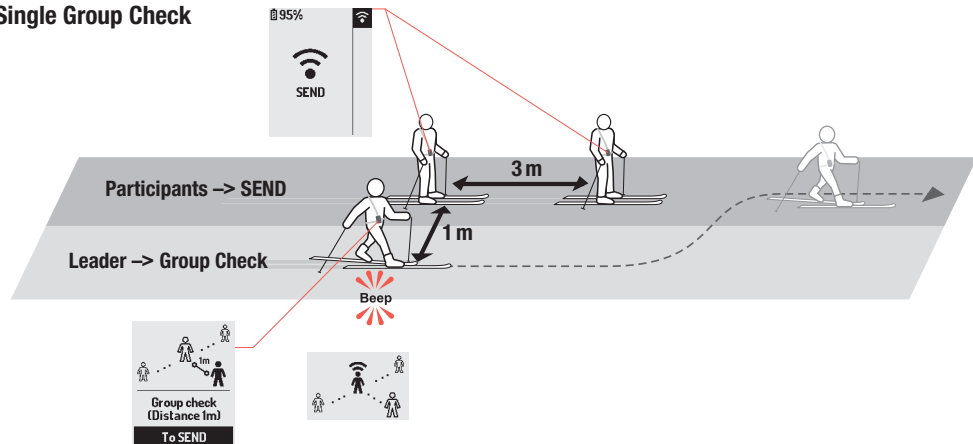
SEND



GROUP CHECK

Single Group Check

EN



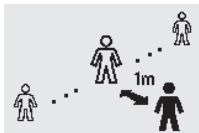
Before a party takes off, the transceivers of all party members must be checked. The participants switch their device to SEND mode.

The group leader activates the group check by switching their device from OFF to SEND and presses the  button within the first seconds.



The test is successful if you can clearly hear beep sounds from each participant's transceiver within the range indicated on the display.

The members of the party must be spread out appropriately to avoid mutual interference. The indicated test distance must not be shortened, or the group check becomes very unreliable.



Once all the participant's devices are tested, the group check is concluded. The group leader's transceiver must be switched to the SEND mode.

If no tone is heard within the indicated range, the device must not be used.

Further procedure:

1. Check if the device is switched to SEND.
2. Replace the batteries.
3. Have the device checked by the manufacturer.

Chapter « Maintenance and Repair » in the Barryvox®S Extended Reference Guide).



If your Barryvox®S detects that the transmit frequency of the tested device is out of tolerance, a warning message will be shown. In this case, repeat the test with 5m distance between the participants to identify the defective transmitter. Such devices must be checked by the manufacturer.

SEND

The SEND mode is the normal operating mode outdoors or in all other situations in which there is a risk of avalanches.



Each time the SEND mode is activated, this is confirmed by an ascending triple beep sound. Each individual signal pulse is tested. If the test is successful, this is confirmed by a blink of the red SEND-Control LED.



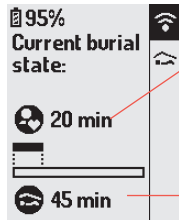
If the device detects that the SEND function is compromised, the red SEND-Control LED stops flashing and the SEND indication on the screen shows an alert sign.

To save battery power, the LCD screen is automatically deactivated in the SEND mode, but can be activated any time by pressing any button.

Vital Data and Burial Data

For further information on vital data and burial data history, consult the Barryvox® S Extended Reference Guide.

SEND Mode, person not moving or in a state of burial.



Vital data on the person carrying the device was detected in the first 20min of burial time.

The person carrying the device has not been moving for 45min.

Rescue-Send Mode (Rescue-SEND)

The Rescue-SEND mode serves the protection of the rescuer in case of a secondary avalanche. Rescuers who are involved in a rescue operation, but do not perform a transceiver search themselves (shovelers, probe line, surface search, search with other search devices etc.) activate Rescue-SEND instead of turning the device off. (Chapter «Rescue-SEND mode» in the Barryvox® S Extended Reference Guide).

SEARCH

Be aware that electronic devices including mobile phones used by other rescuers may disturb the search. Therefore it is highly recommended to switch off phones which are not absolutely required!

1 Signal Search



- ▶ **BarryTip:** Move swiftly.
- ▶ Emergency plan, search strategies and search strip widths: please see back side of device.
- ▶ Search avalanche surface systematically.
- ▶ During signal search, the rescuer has their visual focus on the surface of the debris in order to look for visual clues on the snow surface. The first signal is indicated by a distinct double beep sound.



2 Coarse Search



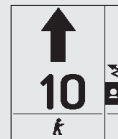
- ▶ **BarryTip:** Move swiftly, move in the direction of the arrow.
- ▶ Hold the transceiver with the extended arm horizontally in front of you.
- ▶ If the distance increases, then you are moving away from the victim. Continue the search in the opposite direction.



Distance below 10



- ▶ **BarryTip:** Reduce search speed, precisely follow the arrow.



1

SIGNAL SEARCH



2

COARSE SEARCH



<10

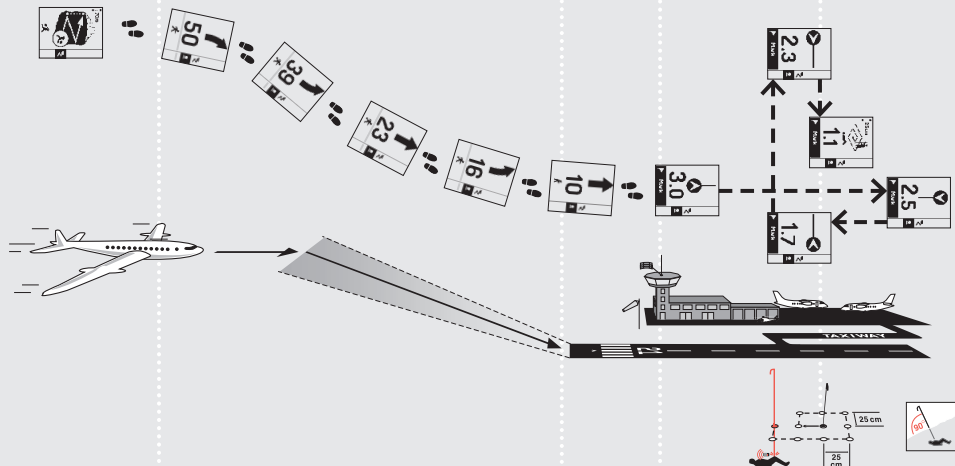
3

FINE SEARCH



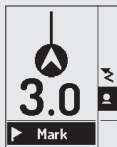
4

PINPOINTING



3 Fine Search

- **BarryTip:** Follow the arrow! Step slowly forward, backwards, left or right while holding the device at knee height.



4 Pinpointing

- **BarryTip:** Place a visual indicator at the point where the Barryvox® S shows the probing spiral. The visual reference is important to probe in a systematic pattern.
- If the buried subject is hit with the probe, leave the probe in the snow.



Mark the buried subject as «found» by pushing the  button after you have successfully located it with a probe strike!

Multiple Burials



The marking feature allows to continue the search for further buried subjects by marking the previously located ones as found. Excavate the buried subjects already found while the search continues, unless the burial depth is particularly

deep. (See chapter «Multiple Burials» in the Barryvox® S Extended Reference Guide).

Automatic Revert to SEND

For the safety of the rescuers, the device automatically switches into SEND mode after 4 minutes without user interaction or motion. To modify the automatic revert to SEND time: see chapter «Settings» in the Barryvox® S Extended Reference Guide.

Leaving SEARCH Mode



After 4 seconds the device automatically switches into SEND mode.

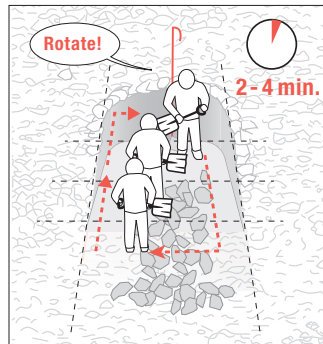
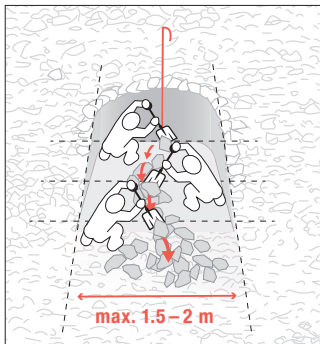
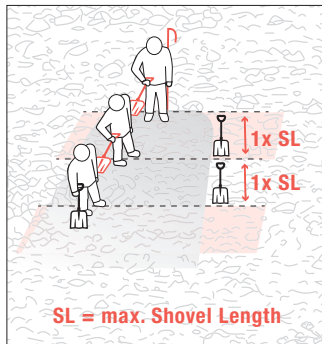
Press the  button during these 4 seconds to go into Rescue-SEND mode.

EXCAVATING THE BURIED SUBJECT

The first rescuer positions him/herself directly at the probe. All additional rescuers position themselves one shovel length from each other in the direction of snow removal, thus typically in the fall line.

The rescuer at the tip of the conveyor belt digs directly following the probe to the buried subject, thus avoiding any chance to miss it.

BarryTip: in hard snow, cut blocks with the shovel. In case of multiple burials, switch off the transceiver of the buried subject as soon as possible.



ADDITIONAL INFORMATION

W-Link Regions

- ▶ **Europe and neighboring countries (W-Link Region A)**
[= light grey]
- ▶ **US, Canadian, New Zealand and Australian Version (W-Link Region B)** [= dark grey]
- ▶ **Countries without W-Link** [= black]
- ▶ **Countries with unknown region allocation** [= white]

Frequency regulations do not allow that the user modifies the frequency setting. To enable the user to take his Barryvox® with him when travelling into another region, it is possible to switch the W-Link off and on again when returning home.

Please note that the W-Link setting has no effect on the signal which is used to locate a buried subject.



If the W-Link is switched off, location information is not affected, but transmission and reception of vital data is not possible (Chapter «Triage Criteria and Vital Data» of the Barryvox®S Extended Reference Guide).

Warranty

There is a 2 year warranty on the Barryvox® transceiver (excluding the batteries, the carrying system and the leash) from the date of purchase shown on the purchase receipt.

If you register your device on www.Barryvox.com by completely filling in the required information, the existing warranty duration, starting from the date of purchase shown on the purchase receipt, will be prolonged by an additional 3 years of warranty. In case of a warranty claim, all parts that can be shown to have material or production defects will be replaced free of charge. Damage that can be traced to incorrect handling or normal wear and tear is excluded.

The warranty is voided if the buyer or any non-authorized third party opens the device. This is also the case for devices that have been used with spare parts or accessories which are not original and are not recommended by the manufacturer.

A fee will be charged for the diagnostic test of a transceiver not needing any repair. Warranty repairs do not extend the duration of the warranty. There is a six month warranty on replaced spare parts. Warranty repairs will only be conducted if the device is sent in along with the receipt.

The owner will be charged for the shipping. No other warranty shall exist. Any liability for any kind of loss or damage including but not limited to any direct, indirect or consequential damage is explicitly excluded.

Technical Data

Device: Digital-analog device with 3 antennas.

Transmit frequency: 457 kHz (International Standard).

Power supply: 3 x LR03 1.5 V Alkaline (AAA)
or 3 x LR92 1.5 V Lithium (AAA).

Battery life with alkaline:

typical 300 h SEND, min 200 h in SEND mode followed by 1 h in SEARCH mode.

Maximum range: up to 70 m in standard search mode,
100 m in alternate search mode.

Search strip width: 70 m in standard search mode

Operating temperature range: -25° to +45° C.

Dimensions (L x W x H): 115 x 67 x 27 mm.

Weight: 210 g (incl. batteries).

All information is provided without liability. Status July 2017.
Technical data and specifications are subject to change
without notice

Disposal Information

At the end of its lifetime, this product may not be disposed with regular waste. It must be recycled by a specialized facility for recycling electronic devices.



EN

© Copyright by Mammut Sports Group AG

All rights reserved. Text, text excerpts, images and diagrams are all subject to copyright. No part may be reproduced or copied without written permission from the publisher. For further use and publications for educational purposes, please contact Mammut Sports Group AG. Mammut and Barryvox® are registered trademarks of the Mammut Sports Group AG. All rights reserved.

Suisse (Siège principal):
Mammut Sports Group AG
Birren 5, CH-5703 Seon
Tél. +41 (0)62 769 81 81
info@mammut.ch

France:
SAD Sports Alpins, Distribution S.A.S.
1051 av. André Lasquin
FR - 74700 Sallanches
Tél. +33 4 50 58 45 82
contact@sad-chamonix.fr

Europe:
Mammut Sports Group GmbH
Mammut Basecamp 1
DE-87787 Wolfertschwenden
Tél. +49 (0)8334 3620 0
germany@mammut.ch

mammut.com

Félicitations pour l'achat de votre nouveau Barryvox®S

Le présent manuel vous familiarise avec les fonctions et l'utilisation du Barryvox®S.

Le Barryvox®S est un détecteur de victimes d'avalanches (DVA) révolutionnaire commandé par capteur, très simple à utiliser et dont vous comprendrez très vite le fonctionnement.

Enregistrez votre Barryvox®S et bénéficiez ainsi d'une prolongation de garantie de 3 ans!

Enregistrez votre Barryvox®S aujourd'hui encore à l'adresse www.Barryvox.com afin d'obtenir d'importantes informations sur les mises à jour du logiciel.

Après l'enregistrement de votre appareil, il bénéficiera d'une nouvelle durée de garantie de 5 ans.

Détecteurs de victimes d'avalanche Barryvox® – Made in Switzerland

Notre origine oblige. Depuis 40 ans, Mammut et Barryvox® sont garants d'une tradition de produits de haute qualité «Made in Switzerland». De la première esquisse du designer en passant par le développement jusqu'à la production, toutes les prestations ont été réalisées entièrement en Suisse. Cet appareil est compatible avec tous les DVA qui satisfont à la norme EN 300718 et qui fonctionnent par conséquent sur la fréquence de 457 kHz.

Les documents suivants pour le Barryvox® S sont disponibles à l'adresse www.mammut.ch/Barryvox-Manual:

Barryvox® S Mode d'emploi

Le mode d'emploi décrit les fonctions SEND et de test de groupe, ainsi que le mode de recherche standard.

Le mode d'emploi vous fournit en outre toutes les informations relatives à l'entretien, à la garantie et aux spécifications techniques.

Barryvox® S Manuel de référence

Le manuel de référence est un guide complet. Il contient des informations complémentaires à celles du mode d'emploi qui concernent les réglages de l'appareil, le mode de recherche alternatif (analogique), ainsi que des techniques de recherche et de sauvetage. Le manuel de référence est une aide importante et précieuse qui assiste les utilisateurs avancés et professionnels, de même que les formateurs.

Homologations / Conformité

Toutes les informations relatives à l'homologation et à la conformité figurent à la fin du présent mode d'emploi.

BARRYVOX® S

MODE D'EMPLOI

PRISE EN MAIN DE VOTRE BARRYVOX® ...	46
MISE EN SERVICE	47
APERCU DE LA FONCTION COCKPIT	52
TEST DE GROUPE	54
SEND	56
SEARCH	57
DÉGAGER LA VICTIME	60
INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES	61
DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ (ANGLAIS) ...	244

FR

PRISE EN MAIN DE VOTRE BARRYVOX®

Comme tout DVA, le Barryvox® contient aussi des antennes de ferrite sensibles aux chocs. Manipulez donc votre appareil avec les plus grandes précautions! Conservez l'appareil et le système de fixation à un emplacement sec, protégé des températures extrêmes – basses et élevées – et à l'abri des rayons directs du soleil. Veuillez toujours observer le résultat de l'autotest de l'appareil et du test des piles, ainsi que d'éventuels messages d'erreur, et effectuez le test de groupe.

Nous vous recommandons en outre de vérifier votre Barryvox® régulièrement et sous votre responsabilité, notamment les dégâts mécaniques du boîtier, le fonctionnement correct de l'interrupteur principal et du couvercle du logement des piles, ainsi que la propreté et l'absence de corrosion des contacts des piles.

Il est vivement recommandé de faire vérifier le fonctionnement de l'appareil tous les 3 ans. A cet effet, envoyez votre appareil à un point service officiel Barryvox®. La date du prochain contrôle peut être affichée sous «Entretien» lors de l'arrêt de l'appareil. (Chapitre «Contrôle périodique par un point service Barryvox» dans le manuel de référence Barryvox® S.)

Perturbations

Evitez la présence d'appareils électroniques (par ex. téléphones mobiles, appareils radio, lampes frontales, app. photo), d'objets métalliques (par ex. couteau de poche, boutons magnétiques) ou un autre DVA à proximité immédiate d'un DVA enclenché (20 cm en mode SEND, 50 cm en mode SEARCH).

Ne portez pas de vêtements avec des boutons magnétiques!

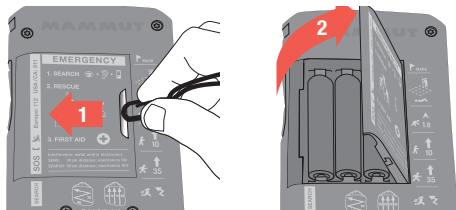
Aux porteurs de stimulateurs cardiaques, il est recommandé de porter le DVA dans une poche de pantalon sécurisée (pas de détection des données vitales). Concernant les perturbations possibles du stimulateur cardiaque, référez-vous aux directives de son fabricant.

Au cours de la recherche, votre appareil doit être éloigné d'au moins 50 cm de tels objets. Il est instamment recommandé d'éteindre les appareils électroniques dont l'usage n'est pas impératif, notamment les téléphones mobiles!

MISE EN SERVICE

Piles

Utilisez exclusivement des piles alcalines (LR03/AAA) ou au lithium (L92/AAA) du même type. Il faut toujours installer 3 nouvelles piles du même type. Si ces piles sont retirées, il faut réintroduire les 3 mêmes piles ou 3 piles neuves. N'utilisez en aucun cas des piles rechargeables et remplacez toujours toutes les piles en même temps. Veillez à ce que le couvercle soit correctement encliqueté et que les piles et l'appareil restent secs.



Utilisez un ongle ou le crochet de la dragonne pour pousser le couvercle du compartiment des piles vers la gauche, et ainsi l'ouvrir.

Vérifiez périodiquement le compartiment des piles et nettoyez-le, resp. séchez-le si nécessaire. En effet, de l'humidité dans le compartiment des piles peut occasionner de la corrosion. Ne pas toucher les contacts avec les doigts. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon non pelucheux.

Une alimentation fiable en énergie est essentielle pour la sécurité d'utilisation.

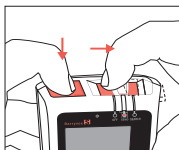
Lors du stockage ou pendant les périodes où vous n'utilisez pas votre Barryvox (en été, en voyage, pour l'envoi), retirez les piles alcalines ou au lithium de l'appareil. Aucune garantie n'est accordée aux appareils dont les piles ont coulé!

Interrupteur principal OFF / SEND / SEARCH

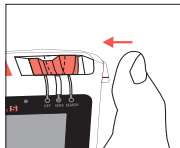
L'interrupteur principal se trouve sur la face supérieure de l'appareil. En position gauche OFF l'appareil est déclenché, en position médiane SEND l'appareil est en mode d'émission et en position droite SEARCH le mode de recherche est activé. Pour quitter la position SEND, il faut en plus presser le bouton de déverrouillage pour des raisons de sécurité. Par une pression latérale sur l'interrupteur coulissant on peut revenir en tout temps de SEARCH à SEND. Assurez-vous chaque fois que l'interrupteur s'enclenche mécaniquement, afin d'éviter toute modification involontaire de l'état de l'appareil.



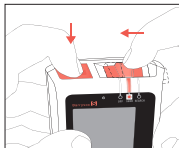
OFF → SEND



SEND → SEARCH



SEARCH → SEND



SEND → OFF

Concept de commande et usage des touches

Le Barryvox® S se distingue par son fonctionnement simple et convivial. La commande s'effectue par trois touches. Les deux touches latérales permettent de dérouler le texte vers le haut ou le bas dans un menu ou une liste quelconque. Pour confirmer votre choix, utilisez la touche principale sur la face avant qui est marquée du symbole . La fonction de cette touche contextuelle est signalée par le symbole  dans les menus, ou est affichée dans la touche logicielle au bord inférieur de l'écran.

Exemple:

Pressez la touche  pour...
...confirmer votre choix

Deutsch	✓
English	
Français	▶
Italiano	
Español	

Langue

Lorsque vous enclenchez la première fois l'appareil sur SEND, vous devez choisir la langue d'utilisation. Utilisez les deux touches latérales pour faire défiler le texte vers le haut ou vers le bas, confirmez votre choix en pressant la touche  sur l'avant de l'appareil.



Propriétaire

Le Barryvox® S vous offre la possibilité de saisir vos noms, adresse, numéro de téléphone ou adresse électronique.

Ces informations sont affichées chaque fois que l'appareil est enclenché. (Chapitre «Propriétaire» dans le manuel de référenc Barryvox® S.)



FR

Réglages

Les réglages vous permettent d'adapter le Barryvox® S à vos exigences et capacités individuelles, par exemple en activant la «Recherche Pro» dans les réglages de recherche. (Chapitre «Réglages» dans le manuel de référence Barryvox® S.)



Démarrage / Test automatique et test des piles

Pendant le démarrage, l'appareil effectue un test de contrôle automatique. Le résultat de cet autotest est affiché dès que l'appareil se trouve pour la première fois en mode SEND.

Si la charge des piles tombe à moins de 20%, le symbole pile vide s'affiche et les piles doivent être remplacées le plus vite possible.

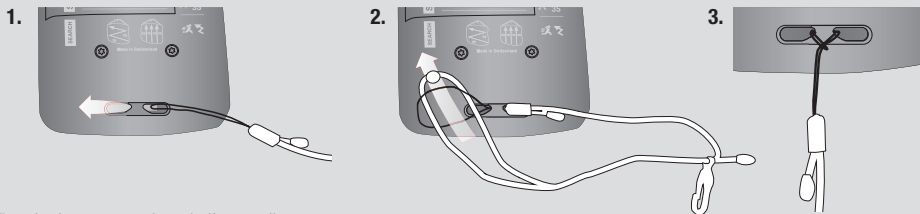
Vous trouvez les détails des différents avertissements dans le manuel de référence Barryvox®S.

Port de l'appareil

Adaptez le système de sangles BarryMount à votre taille. Dans tous les cas de figure, le DVA est toujours porté avec l'affichage contre le corps!

La détection des infos vitales n'est possible qu'en portant l'appareil avec la sangle BarryMount (chapitre «Critères de triage et infos vitales» dans le manuel de référence Barryvox®S).

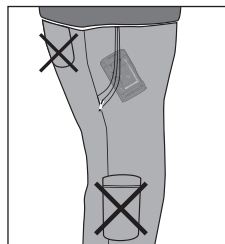
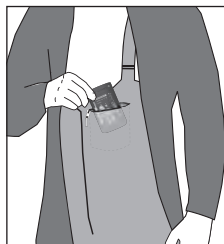
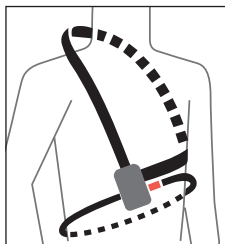
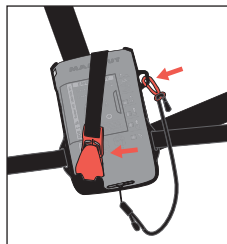
BarryLeash



Fixez la dragonne au bas de l'appareil.

BarryMount (port recommandé)

Avant le début de la randonnée, la sangle BarryMount doit toujours être installée sur la première couche de vêtements (voir dessin). L'appareil est ainsi proche du corps pendant toute la randonnée. Le DVA doit toujours être couvert d'un vêtement. Le dessin montre comment l'appareil est introduit dans la sangle BarryMount. Grâce au mousqueton de la sangle, l'appareil reste en permanence fixé à la sangle BarryMount.



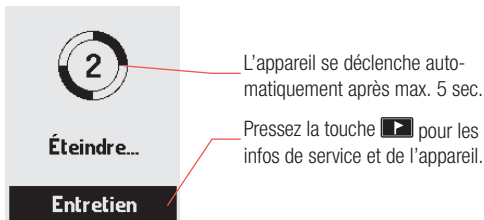
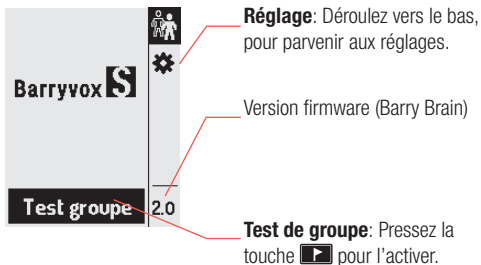
Appareil dans la poche (pas de détection des infos vitales)

Si vous portez le Barryvox® dans une poche, la fermeture éclair doit rester fermée pendant toute la durée de la course. A cet effet, veuillez à n'utiliser qu'une poche sécurisée, conformément au dessin. Fixez si possible la dragonne au pantalon ou passez-la dans la ceinture.

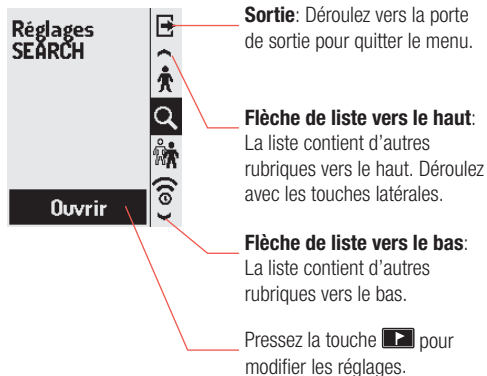
FR

APERÇU DE LA FONCTION COCKPIT

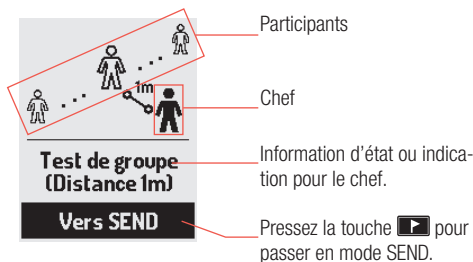
Enclencher et déclencher



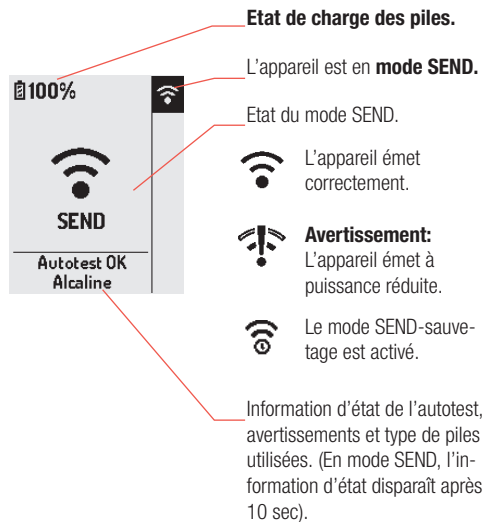
Réglages et listes de navigation



Test de groupe



SEND

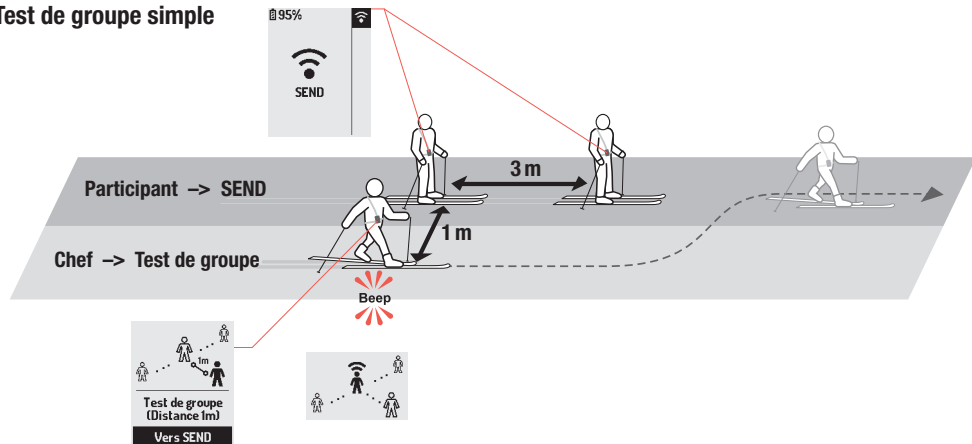


FR

TEST DE GROUPE

Test de groupe simple

FR



Avant de partir pour une randonnée ou avant une descente, il faut tester les DVA de tous les membres du groupe. Les participants commutent leur DVA en mode d'émission.

Le chef de groupe règle son DVA sur «Test de groupe» en commutant son appareil de OFF à SEND et en pressant la touche  pendant les premières secondes.



Le test s'est déroulé avec succès lorsque le chef de groupe a nettement entendu les tonalités pour chaque participant à la distance test affichée.



Lors du test de groupe, les participants doivent être suffisamment espacés pour exclure toute influence réciproque. La distance test affichée doit être strictement respectée, sinon le test de groupe perd sa pertinence.

Le test de groupe est terminé lorsque les appareils de tous les participants ont été testés. Le chef commute alors également son DVA en mode d'émission.

Si aucun son n'est perceptible à la distance de test, l'appareil testé ne doit pas être utilisé.

Marche à suivre:

1. Vérifiez si l'appareil est bien en mode SEND.
2. Remplacez les piles
3. Faites vérifier l'appareil par le fabricant.

(chapitre «Entretien et réparation» dans le manuel de référence Barryvox® S).



Si votre Barryvox® S constate que la fréquence d'émission de l'appareil testé est différente de la norme prescrite, l'appareil affiche un avertissement. Dans ce cas, répétez le test avec une distance de 5 m entre les participants de manière à identifier l'émetteur défectueux. De tels appareils doivent être vérifiés par le fabricant.

SEND

Dans le terrain ou dans toutes les autres situations où existe un risque d'avalanche, le mode d'émission est le mode d'exploitation normal.



Chaque fois que vous activez le mode SEND, l'opération est confirmée par une séquence de trois sons ascendants.

Chaque signal d'impulsion émis est surveillé. Lorsque la vérification est positive, la lumière de contrôle rouge SEND s'allume.



Si l'appareil constate que la fonction SEND est compromise, la lumière de contrôle SEND ne clignote plus et l'affichage SEND avertit l'utilisateur par un point d'exclamation.

Pour économiser du courant, l'affichage LCD est automatiquement désactivé en mode d'émission. Il peut toutefois être réactivé à n'importe quel moment en pressant une touche quelconque.

Infos vitales et infos des ensevelis

Pour des compléments d'information, veuillez consulter les indications dans le manuel de référence Barryvox® S.

Ecran SEND, la personne ne bouge pas ou est ensevelie.



Les infos vitales de l'enseveli ont pu être mesurées durant les premières 20 min d'ensevelissement.

La personne n'a pas bougé pendant 45 min.

Le mode d'émission de sauvetage (SEND-sauvetage)

Le mode d'émission de sauvetage sert à protéger le sauveteur en cas d'avalanche consécutive. Les sauveteurs qui participent à un sauvetage mais qui n'effectuent pas de recherche au DVA (pelletage, sondage, recherche de surface, recherche avec d'autres moyens, etc.) commutent leur appareil en mode d'émission de sauvetage au lieu de le déclencher. (chapitre «Mode d'émission de sauvetage» dans le manuel de référence Barryvox® S).